

Adapterbausatz HMVW-DL.../HMVS-RF...

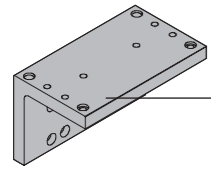
FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

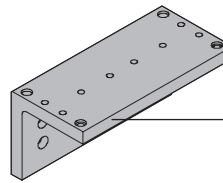
1. Adapterbausatz

1a. HMVW-DL25



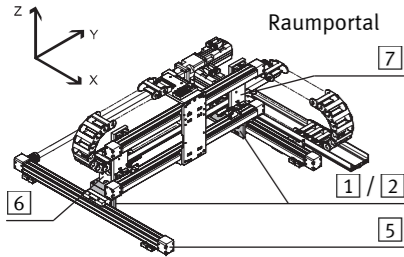
- 1 Adapterbausatz HMVW-DL25 inklusive Befestigungselemente A bis C

1b. HMVW-DL40



- 2 Adapterbausatz HMVW-DL40 inklusive Befestigungselemente A bis B

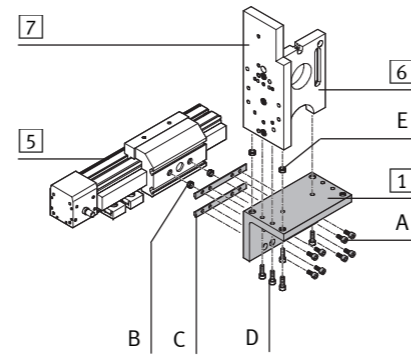
1c. Montagebeispiel



- 5 Antriebseinheit DGE-...-KF
6 Versteifungsbausatz HMVW-RP/FP
7 Grundbausatz HMV...-RP/FP-...
Bestimmungsgemäß dient der Adapterbausatz HMVW-DL... 1 / 2 zum Anbau der verschiedenen Y-Achsen an die Antriebseinheiten 5 der X-Achse beim Aufbau von Raumportalsystemen.

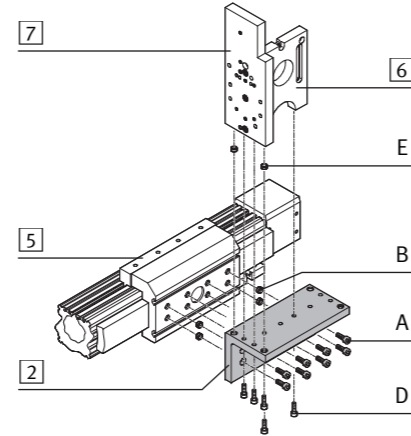
2. Schnittstellen bei HMVW-DL...

2a. HMVW-DL25



- 1 Adapterbausatz HMVW-DL25
5 Linearantrieb DGE-25-ZR-KF
6 Versteifungsbausatz HMVW-RP/FP
7 Grundbausatz HMV...-RP/FP-...
• Lesen Sie dazu die Montageanleitungen für den Versteifungsbausatz 6 und den Grundbausatz 7.

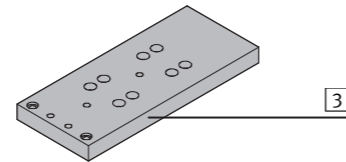
2b. HMVW-DL40



- 2 Adapterbausatz HMVW-DL40
5 Linearantrieb DGE-40-ZR-KF
6 Versteifungsbausatz HMVW-RP/FP
7 Grundbausatz HMV...-RP/FP-...
• Lesen Sie dazu die Montageanleitungen für den Versteifungsbausatz 6 und den Grundbausatz 7.

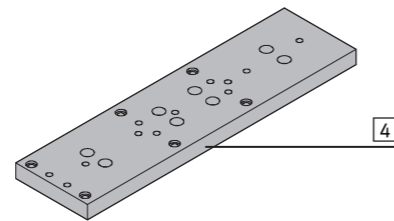
3. Adapterbausatz

3a. HMVS-RF25



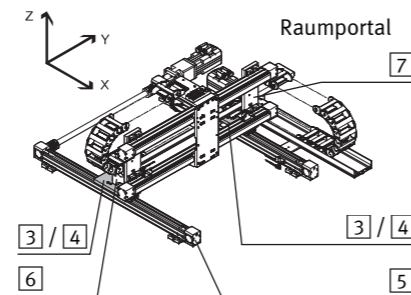
- 3 Adapterbausatz HMVS-RF25

3b. HMVS-RF40



- 4 Adapterbausatz HMVS-RF40

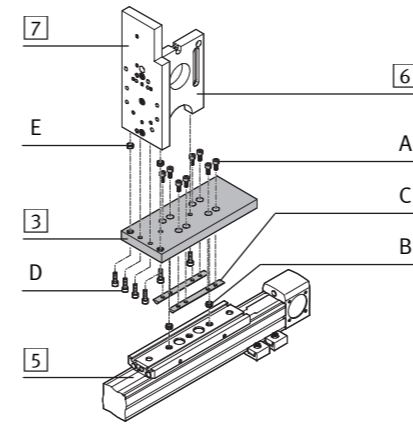
3c. Montagebeispiel



- 5 Antriebseinheit DGE-...-RF
6 Versteifungsbausatz HMVW-RP/FP
7 Grundbausatz HMV...-RP/FP-...
Bestimmungsgemäß dient der Adapterbausatz HMVS-RF... 3 / 4 zum Anbau der verschiedenen Y-Achsen an die Antriebseinheiten 5 der X-Achse beim Aufbau von Raumportalsystemen.

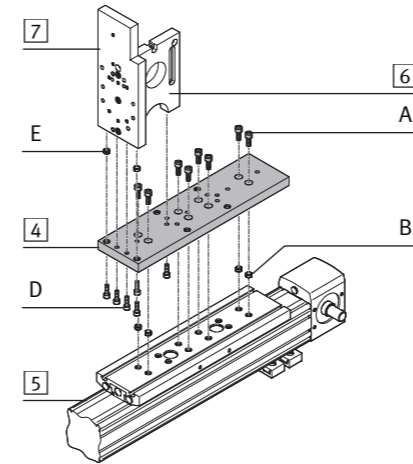
4. Schnittstellen bei HMVS-RF...

4a. HMVS-RF25



- 3 Adapterbausatz HMVS-RF25
5 Linearantrieb DGE-25-ZR-RF
6 Versteifungsbausatz HMVW-RP/FP
7 Grundbausatz HMV...-RP/FP-...
• Lesen Sie dazu die Montageanleitungen für den Versteifungsbausatz 6 und den Grundbausatz 7.

4b. HMVS-RF40



- 4 Adapterbausatz HMVS-RF40
5 Linearantrieb DGE-40-ZR-RF
6 Versteifungsbausatz HMVW-RP/FP
7 Grundbausatz HMV...-RP/FP-...
• Lesen Sie dazu die Montageanleitungen für den Versteifungsbausatz 6 und den Grundbausatz 7.

5. Allgemeine Montagehinweise

→ Hinweis

- Beachten Sie: – dass nur Befestigungskombinationen aus der Tabelle zulässig sind.

i Info

- Der Bausatz 1 enthält alle maximal erforderlichen Befestigungselemente.
- Beachten Sie: – dass bei einigen Kombinationen Befestigungselemente übrig bleiben.

Schnittstelle	2.a.	2.b.	4.a.	4.b.
Bausatz	1	2	3	4
	HMVW-DL25	HMVW-DL40	HMVS-RF25	HMVS-RF40
Antriebseinheit	5			
	DGE-25-ZR-KF	DGE-40-ZR-KF	DGE-25-ZR-RF	DGE-40-ZR-RF
Anbaukomponente	6 und 7			
	HMVW-RP/FP und HMV...-RP/FP-...			
	M _A ¹⁾ [Nm]			
A Zylinderschraube nach DIN 912				
M5x12	5,8	8x		
M5x14			8x	
M6x14	10			
M6x16		8x		8x
B Zentrierhülse				
ZBH-9		2x	4x	2x
C Nutenstein				
NSTL-25		2x		2x
D Zylinderschraube nach DIN 912				
M5x16	5,8	5x	5x	6x
E Zentrierhülse				
ZBH-9		2x	2x	2x

¹⁾ M_A = Anziehdrehmoment; Toleranzen bei M_A > 1 Nm: ± 20%

Adapter kit HMVW-DL.../HMVS-RF...

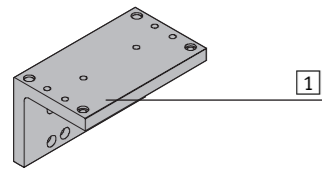
FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

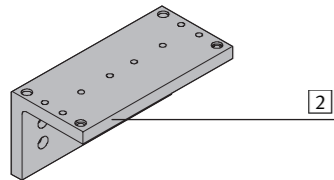
1. Adapter kit

1a. HMVW-DL25



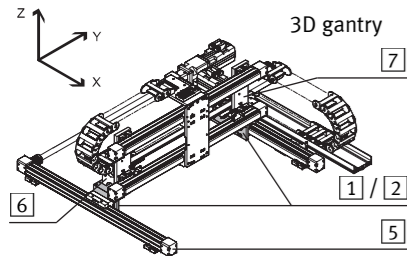
- 1 Adapter kit
HMVW-DL25
Including mounting
components A to C

1b. HMVW-DL40



- 2 Adapter kit
HMVW-DL40
Including mounting
components A to B

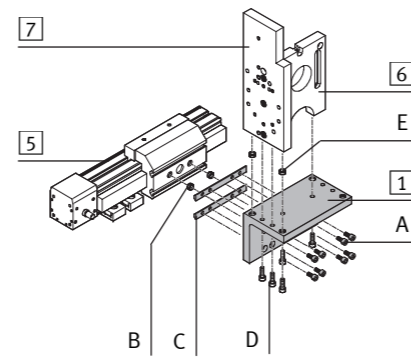
1c. Assembly example



- 5 Drive unit
DGE-...-KF
6 Reinforcing kit
HMVV-RP/FP
7 Basic kit
HMV...-RP/FP-...
Adapter kit HMVW-DL... 1 / 2
has been designed for fitting
the various Y-axes on the drive
units 5 of the X-axis when 3D
gantry systems are set up.

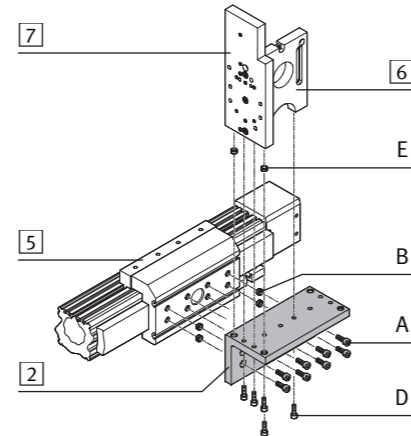
2. Interface with HMVW-DL...

2a. HMVW-DL25



- 1 Adapter kit
HMVW-DL25
5 Linear drive
DGE-25-ZR-KF
6 Reinforcing kit
HMVV-RP/FP
7 Basic kit
HMV...-RP/FP-...
• Refer to assembly
instructions for the
reinforcement kit 6 and the
basic kit 7 to this end.

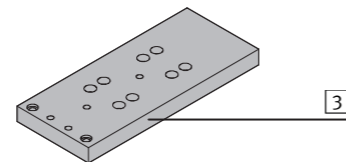
2b. HMVW-DL40



- 2 Adapter kit
HMVW-DL40
5 Linear drive
DGE-40-ZR-KF
6 Reinforcing kit
HMVV-RP/FP
7 Basic kit
HMV...-RP/FP-...
• Refer to assembly
instructions for the
reinforcement kit 6 and the
basic kit 7 to this end.

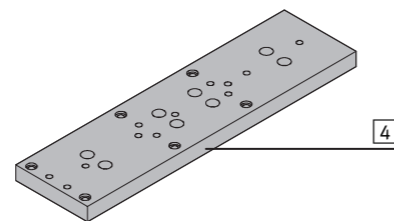
3. Adapter kit

3a. HMVS-RF25



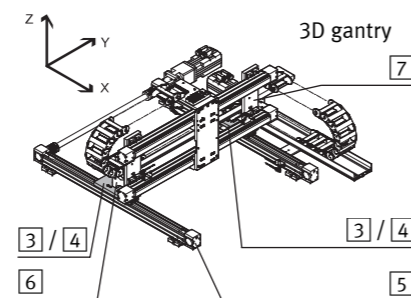
- 3 Adapter kit
HMVS-RF25

3b. HMVS-RF40



- 4 Adapter kit
HMVS-RF40

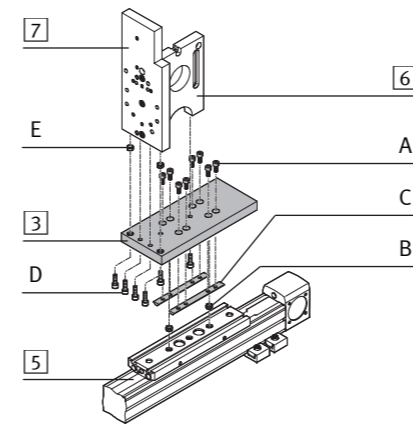
3c. Assembly example



- 5 Drive unit
DGE-...-RF
6 Reinforcing kit
HMVV-RP/FP
7 Basic kit
HMV...-RP/FP-...
Adapter kit HMVW-RF... 3 / 4
has been designed for
fitting the various Y-axes on
the drive units 5 of the X-axis
when 3D gantry systems are
set up.

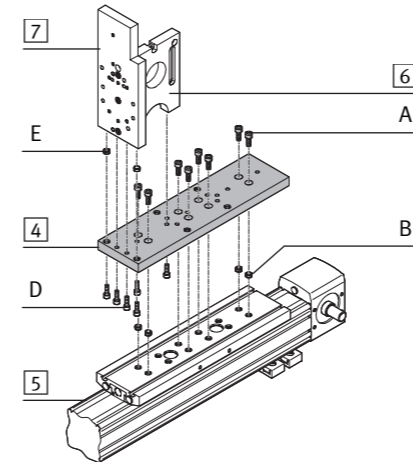
4. Interface with HMVS-RF...

4a. HMVS-RF25



- 3 Adapter kit
HMVS-RF25
5 Linear drive
DGE-25-ZR-RF
6 Reinforcing kit
HMVV-RP/FP
7 Basic kit
HMV...-RP/FP-...
• Refer to assembly
instructions for the
reinforcement kit 6 and the
basic kit 7 to this end.

4b. HMVS-RF40



- 4 Adapter kit
HMVS-RF40
5 Linear drive
DGE-40-ZR-RF
6 Reinforcing kit
HMVV-RP/FP
7 Basic kit
HMV...-RP/FP-...
• Refer to assembly
instructions for the
reinforcement kit 6 and the
basic kit 7 to this end.

5. General assembly notes

→ Note

- Note:
– that only the fastening combinations shown in the table are permissible.

i Information

The kit 1 contains all maximum necessary mounting components.

- Note:
– that mounting components may be left over with some combinations.

Interface	2a.	2b.	4a.	4b.
Kit	1	2	3	4
	HMVW-	HMVW-	HMVS-	HMVS-
	DL25	DL40	RF25	RF40
Drive unit	5			
	DGE-	DGE-	DGE-	DGE-
	25-ZR-KF	40-ZR-KF	25-ZR-RF	40-ZR-RF
Attachment component	6 and 7			
	HMVV-RP/FP and HMV...-RP/FP-...			
	$M_A^{1)}$ [Nm]			
A Socket head screw as per DIN 912				
M5x12	5,8	8x		
M5x14			8x	
M6x14	10			
M6x16		8x		8x
B Centring sleeve				
ZBH-9		2x	4x	2x
C Slot nut				
NSTL-25		2x		2x
D Socket head screw as per DIN 912				
M5x16	5,8	5x	5x	6x
E Centring sleeve				
ZBH-9		2x	2x	2x

²⁾ M_A = Tightening torque; Tolerance at $M_A > 1$ Nm: $\pm 20\%$